

547818-2026 - Gara

Germania – Carpenteria e falegnameria – Tischlerarbeiten (Bänke)

OJ S 151/2026 07/08/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Lavori

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Rennbahn Hoppegarten GmbH & Co. KG

E-mail: hoppegarten@bureauveritas.com

Forma giuridica del committente: Organizzazione che aggiudica un appalto sovvenzionato da un'amministrazione aggiudicatrice

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi ricreativi, cultura e religione

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Tischlerarbeiten (Bänke)

Descrizione: Ausgeschrieben werden Tischlerarbeiten für Holzbänke, Holzbrüstungen und Sonderelemente im Bestand im Rahmen der Zuwendungsmaßnahme Rennbahn Hoppegarten - Haupttribüne am Standort Goetheallee 1, 15366 Hoppegarten.

Identificativo della procedura: 2dbc5da2-d54b-47b7-b2a3-27bf2492fce5

Identificativo interno: VE 11

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45422000 Carpenteria e falegnameria

2.1.2. Luogo di esecuzione

Paese: Germania

Ovunque nel paese in questione

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 283 340,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YQQMJ8G#

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale:

Partecipazione a un'organizzazione criminale:

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:
Frode:
Corruzione:
Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:
Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:
Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:
Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:
Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:
Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:
Insolvenza:
Amministrazione controllata:
Cessazione di attività:
Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:
Grave illecito professionale:
Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:
Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:
Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:
Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:
False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Tischlerarbeiten (Bänke)

Descrizione: Gegenstand der Vergabe sind Bauleistungen im Rahmen der Zuwendungsmaßnahme Rennbahn Hoppegarten - Haupttribüne am Standort Goetheallee 1, 15366 Hoppegarten. Die Maßnahme umfasst die bauliche Instandsetzung, Anpassung und teilweise Erneuerung der bestehenden Haupttribüne. Die Arbeiten erfolgen überwiegend im Bestand und in Abstimmung mit parallel ausgeführten Gewerken. Das Gewerk Tischler (Bänke und Brüstungen) umfasst die Neufertigung und Instandsetzung einfacher Tribünenbänke nach historischem Vorbild, die Herstellung von Holzbrüstungen mit Ober- und Untergurt, Stäben und Handläufen in verschiedenen Höhen und Logenbereiche einschließlich zugehöriger Stahlpfosten, Abstellische und Blumenkästen. Alle Arbeiten erfolgen unter Beachtung der Belange der Denkmalpflege und während des laufenden Rennbahnbetriebs.

Identificativo interno: VE 11

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Lavori

Classificazione principale (cpv): 45422000 Carpenteria e falegnameria

5.1.2. Luogo di esecuzione

Paese: Germania

Ovunque nel paese in questione

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/12/2026

Data di fine durata: 30/09/2027

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Referenze su lavori specifici

Descrizione del criterio di selezione: Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten bis zu 10 abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, wobei für die wichtigsten Bauleistungen Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung und das Ergebnis beizufügen sind. Anzahl der geforderten Referenzen: mindestens 1.

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle

Criterio: Fatturato annuo specifico

Descrizione del criterio di selezione: Erklärung über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen.

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Angaben über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal.

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Vorlage eines aktuellen Nachweises über eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung.

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Eigenerklärung über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB (siehe auch obiger Abschnitt 2.1.6 - Ausschlussgründe). Eigenerklärung, dass beim Bewerber keine Ausschlussgründe gemäß Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der aktuellsten Fassung vorliegen.

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Angebotspreis

Descrizione: Maßgeblich für die Wertung ist der angebotene Gesamtpreis. Die Bewertung des Preisangebots erfolgt auf Basis der wertungsrelevanten Netto-Angebotspreisgesamtschuld gemäß dem Leistungsverzeichnis unter Einschluss etwaiger Bedarfspositionen.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 31/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YQQMJ8G/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YQQMJ8G>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YQQMJ8G>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 56 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Die Vergabestelle behält sich vor, fehlende oder unvollständige Unterlagen nachzufordern.

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Sistema dinamico di acquisizione utilizzabile solo da committenti elencati nel presente avviso o bando

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Landes Brandenburg

Informazioni sui termini per il riesame: Bitte berücksichtigen Sie, dass die Vergabekammer ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag einleitet und ein Antrag gem. § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit (1.) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, (2.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (3.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, (4.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Rennbahn Hoppegarten GmbH & Co. KG
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Rennbahn Hoppegarten GmbH & Co. KG

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Rennbahn Hoppegarten GmbH & Co. KG
Numero di registrazione: Ust-IdNr. DE259268549
Indirizzo postale: Goetheallee 1
Località: Hoppegarten
Codice postale: 15366
Suddivisione del paese (NUTS): Märkisch-Oderland (DE409)
Paese: Germania
E-mail: hoppegarten@bureauveritas.com
Telefono: +491624911802
Indirizzo internet: <http://www.hoppegarten.com>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente
Centrale di committenza per l'aggiudicazione di appalti o la conclusione di accordi quadro per lavori, forniture o servizi destinati ad altri committenti
Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto
Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Bureau Veritas Construction Services GmbH
Numero di registrazione: HRB 116682
Indirizzo postale: Am Borsigturm 27
Località: Berlin
Codice postale: 13507
Suddivisione del paese (NUTS): Berlin (DE300)
Paese: Germania
Indirizzo internet: <http://www.hoppegarten.com>

Ruoli di questa organizzazione:

Prestatore di servizi in materia di appalti

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Vergabekammer des Landes Brandenburg
Numero di registrazione: t:03318661719
Indirizzo postale: Heinrich-Mann-Allee 107
Località: Potsdam
Codice postale: 14473
Suddivisione del paese (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Paese: Germania

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0004

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare

:

01b34d10-6072-4f4e-9acb-e7e290efda7e-01

Motivo principale della modifica

:

Informazioni ora disponibili

Descrizione

:

Im Rahmen des Vergabeverfahrens sind Bieterfragen eingegangen. Zur Klarstellung und Vervollständigung der Vergabeunterlagen werden ergänzende Unterlagen bereitgestellt. Der bisher bereitgestellte AS-Plan wird durch eine funktionsfähige Fassung ersetzt.

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

Descrizione delle modifiche: Folgende Unterlagen werden den Vergabeunterlagen hinzugefügt bzw. ersetzt: - Bereitstellung des RH-1-5-ARC-TG-DE-090-A - Aktualisierter, funktionsfähiger 01_AS-Plan - Bereitstellung ergänzender Fotos des Bestands (20240325_120311, 20240325_120316, 20240325_120324, 20240325_120330, 20240325_120343, 20240405_133214, IMG_5411, IMG_E3339, IMG_E3407) Die ergänzten bzw. aktualisierten Unterlagen sind bei der Erstellung des Angebots zu berücksichtigen.

I documenti di gara sono stati modificati il: 05/08/2026

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: f3fdf35a-8b1b-4b13-bea6-08cd12876a5f - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 05/08/2026 15:43:48 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 547818-2026

Numero dell'edizione della GU S: 151/2026

Data di pubblicazione: 07/08/2026